

	DIN EN ISO 6284	
ICS 01.100.30	Ersatz für DIN ISO 6284:1997-09	
Technische Produktdokumentation – Dokumentation im Bauwesen – Angabe von Grenzabmaßen (ISO 6284:2023); Deutsche Fassung EN ISO 6284:2024 Technical product documentation – Construction documentation – Indication of limit deviations (ISO 6284:2023); German version EN ISO 6284:2024 Documentation technique de produits – Documentation de construction – Indication des écarts limites (ISO 6284:2023); Version allemande EN ISO 6284:2024		
Gesamtumfang 23 Seiten		
DIN-Normenausschuss Bauwesen (NABau) DIN-Normenausschuss Technische Grundlagen (NATG)		

Nationales Vorwort

Der Text von ISO 6284:2023 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 10 „Technical product documentation“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und vom CEN-CENELEC Management-Zentrum (CCMC) als EN ISO 6284:2024 übernommen.

ISO 6284:2023 wurde vom ISO/TC 10/SC 8 „Construction documentation“ ohne deutsche Mitarbeit erarbeitet. Es wird darauf hingewiesen, dass die Begriffsnorm ISO 6707-1:2020, auf die in diesem Dokument verwiesen wird, nicht in das Deutsche Normenwerk übernommen worden ist, weshalb für diese Begriffe keine genormten deutschen Übersetzungen vorliegen und sie in anderen DIN- oder DIN EN-Normen mit abweichenden Definitionen belegt sein können.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 005-01-08 AA „Bauzeichnungen (SpA zu ISO/TC 10/SC 8 und -WG 18)“ im DIN-Normenausschuss Bauwesen (NABau), in Abstimmung mit dem Arbeitsausschuss NA 152-06-05 AA „Technische Produktdokumentation“ im DIN-Normenausschuss Technische Grundlagen (NATG).

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 128-2	siehe	DIN EN ISO 128-2
ISO 129-1	siehe	DIN EN ISO 129-1
ISO 286-1:2010	siehe	DIN EN ISO 286-1:2019-09
ISO 9431	siehe	DIN ISO 9431
ISO 12006-3	siehe	DIN EN ISO 12006-3
ISO 14405-1	siehe	DIN EN ISO 14405-1
ISO 14405-2	siehe	DIN EN ISO 14405-2
ISO 14405-3	siehe	DIN EN ISO 14405-3
ISO 22081	siehe	DIN EN ISO 22081
ISO 23386	siehe	DIN EN ISO 23386
ISO 23387:2020	siehe	DIN EN ISO 23387:2020-12

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Der informative Nationaler Anhang NA enthält für eine bessere Verständlichkeit Übersetzungen der Datenvorlagen für Eigenschaftsangaben aus Tabelle 2 bis Tabelle 10.

Änderungen

Gegenüber DIN ISO 6284:1997-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aktualisierung der normativen Verweisungen;
- b) Berücksichtigung mehrerer Arten (Kategorien) von Grenzabmaßen;
- c) Begriffsbestimmungen zur Angabe von Grenzabmaßen unter Berücksichtigung der Bauwerksinformationsmodellierung (BIM) hinzugefügt.

Frühere Ausgaben

DIN ISO 6284: 1997-09

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Übersetzung der Datenvorlagen für Eigenschaftsangaben

Im vorliegenden Dokument werden in Tabelle 2 bis Tabelle 10 Datenvorlagen (en: data templates) verwendet, um Eigenschaftsangaben so zu beschreiben, dass sie sowohl durch Menschen als auch Maschinen gelesen werden können. Tabelle NA.1 enthält Übersetzungen der Datenvorlagen für Eigenschaftsangaben.

Tabelle NA.1 — Übersetzung der Datenvorlagen für Eigenschaftsangaben

Datenvorlage für Eigenschaftsangabe	Deutsche Bedeutung
DeviationType	Abweichungsart
ReferenceLine	Bezugslinie
ReferencePoint	Bezugspunkt
ReferenceTo	Bezug zu
TargetSize	Sollmaß
TargetAngle	Sollwinkel
UpperLimitOfSize	Höchstmaß
UpperLimitOfAngle	Höchstmaß eines Winkels
UpperLimitDeviation	oberes Grenzabmaß
LowerLimitOfSize	Mindestmaß
LowerLimitOfAngle	Mindestmaß eines Winkels
LowerLimitDeviation	unteres Grenzabmaß
Tolerance	Toleranz
TargetXCoordinate	Sollwert einer X-Koordinate
UpperLimitOfXCoordinate	Höchstwert einer X-Koordinate
UpperLimitDeviationX	oberes Grenzabmaß eines X-Maßes
LowerLimitOfXCoordinate	Mindestwert einer X-Koordinate
LowerLimitDeviationX	unteres Grenzabmaß eines X-Maßes
ToleranceX	Toleranz eines X-Maßes
TargetYCoordinate	Sollwert einer Y-Koordinate
UpperLimitOfYCoordinate	Höchstwert einer Y-Koordinate
UpperLimitDeviationY	oberes Grenzabmaß eines Y-Maßes
LowerLimitOfYCoordinate	Mindestwert einer Y-Koordinate
LowerLimitDeviationY	unteres Grenzabmaß eines Y-Maßes
ToleranceY	Toleranz eines Y-Maßes

Tabelle NA.1 (fortgesetzt)

Datenvorlage für Eigenschaftsangabe	Deutsche Bedeutung
TargetZCoordinate	Sollwert einer Z-Koordinate
UpperLimitOfZCoordinate	Höchstwert einer Z-Koordinate
UpperLimitDeviationZ	oberes Grenzabmaß eines Z-Maßes
LowerLimitOfZCoordinate	Mindestwert einer Z-Koordinate
LowerLimitDeviationZ	unteres Grenzabmaß eines Z-Maßes
ToleranceZ	Toleranz eines Z-Maßes

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 128-2, *Technische Produktdokumentation (TPD) — Allgemeine Grundlagen der Darstellung — Teil 2: Linien, Grundregeln*

DIN EN ISO 129-1, *Technische Produktdokumentation (TPD) — Angabe von Maßen und Toleranzen — Teil 1: Grundlagen*

DIN EN ISO 286-1:2019-09, *Geometrische Produktspezifikation (GPS) — ISO-Toleranzsystem für Längenmaße — Teil 1: Grundlagen für Toleranzen, Abmaße und Passungen (ISO 286-1:2010 + Cor 1:2013); Deutsche Fassung EN ISO 286-1:2010 + AC:2013*

DIN EN ISO 12006-3, *Bauwesen — Organisation von Daten zu Bauwerken — Teil 3: Struktur für den objektorientierten Informationsaustausch*

DIN EN ISO 14405-1, *Geometrische Produktspezifikation (GPS) — Dimensionelle Tolerierung — Teil 1: Lineare Größenmaße*

DIN EN ISO 14405-2, *Geometrische Produktspezifikation (GPS) — Dimensionelle Tolerierung — Teil 2: Andere als lineare oder Winkelgrößenmaße*

DIN EN ISO 14405-3, *Geometrische Produktspezifikationen (GPS) — Dimensionelle Tolerierung — Teil 3: Winkelgrößenmaße*

DIN EN ISO 22081, *Geometrische Produktspezifikation (GPS) — Geometrische Tolerierung — Allgemeine geometrische und Größenmaßspezifikationen*

DIN EN ISO 23386, *Bauwerksinformationsmodellierung und andere digitale Prozesse im Bauwesen — Methodik zur Beschreibung, Erstellung und Pflege von Merkmalen in miteinander verbundenen Datenkatalogen*

DIN EN ISO 23387:2020-12, *Bauwerksinformationsmodellierung (BIM) — Datenvorlagen für Bauobjekte während des Lebenszyklus eines baulichen Vermögensgegenstandes — Konzepte und Grundsätze (ISO 23387:2020); Deutsche Fassung EN ISO 23387:2020*

DIN ISO 9431, *Zeichnungen für das Bauwesen; Anordnung von Darstellungen, Texten und Schriftfeldern auf Zeichnungsvordrucken*

Deutsche Fassung

Technische Produktdokumentation —
Dokumentation im Bauwesen —
Angabe von Grenzabmaßen (ISO 6284:2023)

Technical product documentation —
Construction documentation —
Indication of limit deviations (ISO 6284:2023)

Documentation technique de produits —
Documentation de construction —
Indication des écarts limites (ISO 6284:2023)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 8. Januar 2024 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel